



每週通訊

聖荷西華人天主教會

San Jose Chinese Catholic Community

<http://www.sjccc.org>

堂區地址

Saint Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050
Email: sjccc@sjccc.org

每週通訊

傳真: 408-736-5663
Email: weekly@sjccc.org

主曆2011年05月08日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

指導司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)
粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church
國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church
英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒 Ascension Church

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church
國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 施天寶 408-777-3565

† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

† 葬禮/婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

† 禮儀組(國語) 王恩琪 408-453-3579

黃天佳 408-291-0250

† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

† 聖城通訊 鄭繼中 408-216-9848

† 查經分享 (聯絡方式請至網站查詢)

北區 李石安	南區 張芳芳
西北區 陳稻江	故鄉組 米波/朱慧
西區一 陳寶蓮	青年組 陳進坤
西區二 汝洪湘	磐石 Daniel Wang
西區三 王緒常	燈塔一 Maria Chen
西區四 郭漢珍	燈塔二 Patricia Chong
YAG Steve Chu	Watermark HS Patrick Ku

† 明供聖體

† 聖神同禱會

每月首週六 7:30pm 每月第二、四週六 8pm 一號教室

† 下週彌撒經文 (5/9/11 - 5/15/11)

週一 宗 Act 6:8-15	若 Jn 6:22-29
週二 宗 Act 7:51-8:1	若 Jn 6:30-35
週三 宗 Act 8:1-8	若 Jn 6:35-40
週四 宗 Act 8:26-40	若 Jn 6:44-51
週五 宗 Act 9:1-20	若 Jn 6:52-59
週六 宗 Act 1:15-17,20-26	若 Jn 15:9-17
復活期第四主日	(4 th Sunday of Easter)
宗 Acts 2:14, 36-41	伯前 1P 2:20-25
若 Jn 10:1-10	

† 本週主日彌撒釋義

復活期第三主日 (3rd Sunday of Easter)

宗 Acts 2:14,22-28 伯前 1P 1:17-21

路 Lk 24:13-35

人在生活中的行為規範，與知識的掌握程度有關。我們本能地會去分析和評估四周的狀況，在嘗試和錯誤中學習，然後愈來愈能應對平常遇到的種種狀況。

不過有的時候，因為極大的錯亂或恐懼，我們可能突然失去重心，急欲抓著一個人或一件事——搜救隊、救生衣、治療重病的靈丹妙藥。千百年來，對天主的信仰給了置身急難的人們莫大的安慰和力量。達味王把這種心境統統寫在他的讚美詩裡：「上主是我的牧者，我實在一無所缺。祂使我臥在青綠的草場，又領我走近幽靜的水旁，還使我的心靈得到舒暢……」（詠廿三）

在耶穌被捕、被釘十字架後，宗徒們完全陷於挫敗夢碎的狀態。他們把寶全數地押在耶穌身上，「他們立刻捨下網，跟隨了祂。」（瑪四 20）當有人聽不進祂的勸誡而退去時，伯多祿毫不猶豫地拍著胸脯表示：「主！惟有永生的話，我們去投奔誰呢？我們相信，而且已知道是天主的聖者。」（若六 68-69）然而，危機當頭時，不曾預料的事發生了：猶達斯出賣主，伯多祿否認主，門徒們，除了若望，都撇下主逃跑了。

在今天的福音裡，那兩個門徒還完全籠罩在耶路撒冷一連串慘劇的陰影下，既悲傷又震驚。復活的耶穌逐步地、不露聲色地鼓勵他們去看「全景」——先知的預言，有關默西亞的期盼，受傅油者，以及祂生命最高點時的受難、死亡與復活。最後，在「擘餅」時，兩位門徒的眼睛全開了，認出了主。

你有否自問過，為甚麼我們莊嚴紀念耶穌的禮儀，即感恩祭，是用餐。理論上來說，這可以是任何一件事——嘉年華、篝火野餐、登山旅行，都未嘗不可。但實際上不是，這不折不扣地是一餐。

耶穌邀請所有的人到祂的餐桌上，來共同分享祂的聖宴。祂與妓女和法利賽人一起進食，以身作則地給與他們同等的尊嚴。耶穌被稱為「是個貪吃嗜酒的人，是個稅吏和罪人的朋友」（路七 34），因

為祂從來不分彼此地與任何人一起飲食——甚至坐下與五千多人同時分享一餐。

在希臘文裡，「召叫」一詞意味著「應邀去赴宴會或酒席」。在新約中，這詞被隱喻地用作「應邀去參加耶穌的救贖工程」；這詞也被用來指稱基督徒的服務和事奉。很有意義的是，希臘文「教會」一詞源於「召叫」，整合「出於」和「召叫」。

門徒們在耶穌擘餅時認出祂，最早期基督徒的崇拜和團體生活的中心就是聚集在一起「擘餅和祈禱」。不過耶穌在擘餅中被認出的現象，甚至早於祂復活後的顯現：在最後的晚餐時，就是在被釘上十字架前夜，祂向門徒們完整展現了祂自己，以及跟隨祂的人的行為規範。如果這一切沒有人記得、沒有人記載下來的話，我們今天就無從想像耶穌在餐桌上展示的情誼。幸好，我們現在每次擘餅，就是被召叫，去紀念復活的耶穌。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 Sunday Liturgy
張春申神父著

《活動及通告》

- ◆ To Holy Mary and to all Moms, Happy Mother's day!
聖母月祝福所有的媽媽們母親節快樂!主內平安!

- ◆ 祝福 2011 年 5 月 8 日初領聖體聖事的八位小朋友領受主恩，並請繼續為他們祈禱，求主的慈愛與他們同在，保佑每位小朋友都能在屬靈的路上時時有天主陪伴和護佑。



Congratulations to our 1st communicants of 2011!
Alan Xu-Zhang, Calvin Cai, Carissa Chou, David Tang, Justin Wu, Rachel Tsai, Ryan Tang, Tiffany Bau

Eight of our CM students received their First Communion on May 8.

Please congratulate the children and pray for them as they continue on their spiritual journey with Jesus Christ. May our Lord bless each one of them and always keep them in His loving care.

- ◆ 復活節剛過，你是否仍然還有厄馬烏那兩位門徒的熱情？來自台灣的張隆興弟兄將在下週末來我們團體，跟我們弟兄姊妹分享他的靈修心得和福傳熱情，歡迎你來和我們共享。
主題：從個人悔改，與人修和，到屬靈爭戰，彼此代禱
時間：May 14, Saturday, 9:00 AM - 5:00 PM
地點：St. Clare Parish, Lower Church
當晚 7:30PM 接著有聖神同禱會，在樓上教堂。

- ◆ Thank the whole community's support of Lemonade for TJ fund raising activity. Also, please help our last fund raising event - car wash on Sunday 5/22 in St. Clare parking lot. We appreciate the community can show their continual support of TJ fund raising activities.
TJ2011 洗車募款活動
時間：5/22/2011 Sunday 7:00AM to 4:00PM

地點：St. Clare church parking lot

您只需要彌撒前把車開到洗車停車位，彌撒後，就可以看到潔淨如新的汽車。敬請主內兄弟姐妹們慷慨踴躍支持。

- ◆ 請為榮歸主懷的王楚華神父祈禱上主，請接納我整個的自由，我的記憶、理智和整個意志。凡我所有的，皆祢所賜。我今完全奉還，憑祢任意處置。



- ◆ 聖心學校(CM 道理班 & 中文班)
2011-2012 學年的註冊登記繼續 接受報名。敬請各位家長彌撒後在穿堂的攤位登記並繳交申請表和學費。同時，請推薦您認識的渴慕天主教信仰、願意學習中文的新學生踴躍報名。註冊費優惠價截止於 5/22/2011 主日。

- ◆ 2011 Family Camp Registration
Please bring your kids and join our 2011 Family Camp for a weekend of family fun time and faith formation. We'll accept registration form every week right after mass at Hall way.
時間：5/27 (Friday) 5:00pm to 5/29 (Sunday) 2:00pm
地點：St. Clare Retreat Center
費用：\$320/Per family (含住宿和餐費)
名額有限，請下載申請表格即早報名。
聯絡人：祝俊芬 junfen_us@yahoo.com (San Jose)
何天潔 maria_tsai@yahoo.com (Fremont)

◆ 財務報告

	Mar 2011	7/2010-6/2011
Reg Donation	6,380.00	83,202.00
Misc Income	495.00	5,523.12
Total Income	6,875.00	88,725.12
Priest Salary	2,797.78	26,392.02
Priest Benefits	2,427.66	19,721.00
Priest Pension	4,800.00	14,400.00
Mass Stipends	450.00	2,775.00
Newsletter	0.00	5,562.85
WaterMark	445.99	4,019.28
Chinese New Year	658.78	903.18
Misc Expenses	741.18	10,352.21
Total Expenses	12,321.39	84,125.54
Net Income	-5,446.39	4,599.58

Cash Collection

	Mar 2011	7/2010-6/2011
To St. Clare	1,507.60	18,757.97
2 nd Collection	0.00	4,828.00

詳情請參閱www.sjccc.org財務欄